

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 5 MAI 1921

G.-E. DION, Administrateur

Le recensement du mois de juin et l'éloquence des chiffres

Le recensement qui sera fait bientôt chez nous rendra-t-il justice à la vitalité surprenante du peuple acadien ? A nous la tâche d'écartier tout malentendu, d'éviter toute erreur et l'obligation de faire pleine lumière sur un fait d'une aussi haute importance. Depuis quarante ans, grâce à l'augmentation toujours prodigieuse de notre population, on ne peut nier que nous ayons fait des progrès remarquables dans tous les domaines où se déploie l'activité humaine dans notre pays. La poignée d'acadiens disséminés aux quatre vents du ciel s'est merveilleusement multipliée au lendemain de 1755; aujourd'hui, elle étend ses ramifications robustes et vigoureuses dans la Province de Québec, aux Etats-Unis et dans les Provinces Maritimes en particulier où l'on doit s'habituer à ne plus nous compter comme quantité négligeable. Nous devons ce relèvement de nos rangs à l'endurance de nos pères qui ont su reconquérir une terre deux fois arrosés de leurs sueurs; nous le devons à notre sainte religion, qui, sentinelle vigilante, s'est constituée gardienne et protectrice de nos nombreux foyers; nous le devons enfin aux mœurs pures et simples qui caractérisent notre race. Ajoutons à tout cela comme facteur de notre prodigieuse et rapide expansion, car il faut bien le dire le travail sain et régénérateur de la terre. C'est là dans nos cantons ruraux, c'est au sein de nos familles d'agriculteurs que nous trouvons le plus grand nombre de berceaux "qui s'usent par le bas", et comme nous le disions déjà ailleurs, "si la fin du monde nous arrive, quelque bon jour, comme certains esprits rêveurs le pensent, par l'extinction graduelle des races, disons tout de suite qu'elle aura maille à partir avec la race acadienne."

Il faut remercier Dieu d'abord, il faut remercier l'agriculture ensuite. Un fait dont on ne saurait trop se glorifier donc, c'est la prodigieuse fécondité de nos familles acadiennes. Pour cette raison, paraît-il, notre natalité annuelle dépasse même celle de nos frères canadiens de la vallée du St-Laurent et ce n'est pas peu dire. Le résultat, obtenu par des chiffres incontestables, c'est que nous doublons, ou à peu près notre population tous les vingt ans. Il sera facile de nous en convaincre par les chiffres suivants qui sont tirés de documents soigneusement étudiés et qui nous parlent certes assez éloquemment de cette progression étonnante des nôtres :

Nous comptons dans la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard, en 1755, 18,000 acadiens-français; en 1763, 2,800; en 1803, 8,759; en 1812, 11,630; en 1840, 32,000; en 1861, 69,000; en 1871, 87,740; en 1881, 108,605; en 1901, 139,000; en 1910, 163,535.

Remarquons que ce dernier chiffre ne peut être exact. S'il faut suivre, en effet, "la loi des moyennes" basée sur la progression toujours croissante de notre natalité, ce chiffre au lieu d'être 163,535 devrait être 185,000.

Pourquoi ce chiffre ne se trouve pas officiellement reconnu au dernier recensement ou quelque chiffre qui s'y rapproche ? Pourquoi ? Voilà un petit mystère gros de conséquences pour nous et qu'il importe de toute nécessité d'éclaircir dès maintenant. Voilà surtout une erreur qu'il faut à tout prix prévenir au mois de juin prochain.

Intrigues de la part de nos gouvernants qui ont tout avantage de garder dans l'ombre la représentation française, mauvais vouloir des énumérateurs ou apathie des nôtres dans la déclaration nette et fière de leur nationalité, peu importe d'où vient le mal, c'est un devoir urgent et de première instance pour nous de voir à ce que le prochain recensement soit fait dans les données justes et équitables pour notre race. Il serait tout à fait désirable pour cette raison de voir l'un des nôtres accompagner l'énumérateur en charge dans les cantons mixtes. Ne pourrions-nous pas en faire la demande auprès de nos députés ? Dans les endroits où il nous serait absolument impossible de faire cette combinaison, assurons-nous du moins à ce que nos noms soient parfaitement écrits en français sur les feuilles d'enregistrement. Si l'on ne sait pas lire, que la langue, qui ne fait jamais défaut pour un grand nombre, en cela il y a bien des hommes qui valent des femmes, puisse le dire et le répéter au besoin...

Notre population, au Nouveau-Brunswick, a subi comme toujours une forte augmentation, un peu partout, durant la dernière décennie. A certains endroits plus qu'ailleurs. Pour le comté de Restigouche, en particulier, elle a plus que doublé.

La population totale de Restigouche, en 1910, était de 15,677; or d'après un recensement approximatif fait par le soussigné, en janvier 1920, en comptant les naissances chez les catholiques seulement, tout en éliminant les décès, en comptant la forte immigration des colons qui nous sont venus depuis 1911, quelques uns de la Province de Québec, et qui nécessitent la création d'au moins quatre nouvelles paroisses, nous avons alors (1920) pour le moins dans les 25,000 âmes.

Ces dix mille d'augmentation est exclusivement de population de langue française. Le recensement de juin prochain le proclamera-t-il ? Le fera-t-il de même pour Gloucester, Kent et ailleurs et partout où les nôtres s'agitent se coudoient et font la trouée...

L'avenir nous le dira, mais c'est à nous de préparer l'avenir.

ARTHUR MELANSON, pte.

Cultivateurs lisez
LE MADAWASKA



M. JEAN RIDDEZ,
Baryton de l'Opéra de Paris, dans le rôle de *Vinicius*, qui chantera à Edmundston, dans la salle du théâtre "Star" le mercredi soir, 18 mai courant, sous les auspices des Chevaliers de Colomb.

Mgr Patrice Chiasson visite le Madawaska

La population du Madawaska était en liesse la semaine dernière lorsqu'elle recevait la visite de son premier Pasteur, Mgr Chiasson, Evêque du diocèse de Chatham. C'était la première visite de Monseigneur dans cette partie de son diocèse depuis qu'il est Evêque de Chatham. La population française, surtout se réjouissait de cette visite d'un fils si distingué de l'Acadie.

Monseigneur a visité St-Léonard, Ste-Anne, St-Basile, Edmundston, St-Hilaire, Clair, et St-François. C'est dimanche soir, aux vêpres que la population d'Edmundston a eu le bonheur de la visite de Sa Grandeur. L'Eglise était remplie à son comble. Après les vêpres, Son Honneur le maire Simard lui a adressé à notre hôte distingué. Sa Grandeur y répondit avec tact et aisance se disant heureux de se trouver dans cette partie si catholique de notre diocèse. Mgr Dugal qui l'accompagnait lui ayant fait remarquer que quelques personnes ne comprenaient pas le français, Sa Grandeur dit quelques mots en anglais.

Après la cérémonie, plusieurs citoyens se rendirent au presbytère pour saluer Monseigneur, et tous furent charmés de sa grande affabilité.

Mgr doit nous revenir dans le mois de juillet afin d'ordonner dans l'Eglise d'Edmundston l'abbé Verret, un enfant de la paroisse. Cette complaisance de la part de Monseigneur Chiasson sera fort appréciée de la part de notre population.

Feu M. Patrick Thériault

La population française du Madawaska a été plongée dans le deuil en apprenant la mort subite d'un de ses enfants les plus distingués. M. Thériault est mort subitement pendant qu'il remplissait ses devoirs de High Way Commissioner, et visitait des chemins dans la paroisse de St-David.

Le défunt avait été dans la politique active depuis 1905 alors qu'il fut élu député à Augusta pour le comté d'Arrostock. Il fut ensuite élu sénateur et occupa successivement plusieurs positions de confiance.

M. Thériault était certes l'homme le mieux connu et le plus populaire du Madawaska Américain et sa mort laisse un vide bien difficile

à combler.
Il laisse une épouse et deux enfants que nous prions de bien vouloir accepter nos sympathies les plus sincères.

Abandonnez les laxatifs les purges; Essayez NR

NR ce soir—demain vous vous sentirez bien.
C'est une erreur de se bourrer continuellement de soi-disant pilules laxatives, colonel, huile, purges et cathartiques et de forcer les intestins à agir. Cela affaiblit les intestins et le foie et rend l'emploi continu des drogues nécessaires.

Quand n'entreprenez-vous pas à vous-même de valner votre constipation et mettre votre organisme en tel état que la purgation quotidienne devienne inutile? Vous pouvez y parvenir si vous achetez une boîte de 25 de Nature's Remedy (Tablettes NR) et prenez-en une chaque soir pendant à peu près une semaine.

Les tablettes NR font beaucoup plus qu'occasionner une action facile de l'intestin. Ce médicament agit surtout sur les organes digestifs que sur ceux de l'élimination — cause une bonne digestion, fait que le corps se nourrit de toute la nourriture que vous mangez, vous donne un bon appétit, fortifie le foie, surmonte l'état bilieux, régularise les reins et l'action des intestins et donne tout le corps un nettoyage général. Ceci fait, vous n'avez pas à prendre de médicaments chaque jour. Une tablette NR prise occasionnellement maintient votre organisme en bon état et vous vous sentez toujours parfaitement bien.

Essayez Nature's Remedy (Tablettes NR) et convalezcez-vous. C'est le meilleur médicament que vous pouvez avoir pour les intestins et ne coûte qu'25 cents la boîte dont le contenu est suffisant pour durer vingt-cinq jours. Nature's Remedy (Tablettes NR) est vendu, garanti et recommandé par votre pharmacien.

Nature's Remedy
NR-TABLETTES NR
Better than Pills. GET A For Liver Ills. 25c Box

D. H. VANWART
DRUGGIST

LE POETE

Enfants, tournez un peu la tête
Vers cet homme silencieux.
Qui là-bas, contemple les cieus ;
C'est un poète.
Si jamais son regard s'arrête
Sur vos fronts candides et doux,
Petits enfants, découvrez-vous ;
C'est un poète.
Sa mise, hélas ! n'est point coquette,
Son vêtement au soleil luit,
Enfants, ne riez pas de lui ;
C'est un poète.
C'est sous les toits qu'est sa chambrette,
L'hiver, la bise y souffle dur,
Mais il est plus près de l'azur ;
C'est un poète.
Souvent, il n'a pas une miette
A pouvoir mettre sous ses dents,
Il maché alors des vers ardents ;
C'est un poète.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
Capital Paye et Surplus \$4,300,000.00
Actif total, au delà de \$40,000,000.00
110 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, - - QUE.

Voulez-vous une Maison ?

à meilleur marché que la brique, meilleur marché que le bois

Employez la pierre en béton coulé, cuite au four. Blocs à surface granitée—à double embouture circulaire—n'absorbant aucune humidité.

Le bloc en béton cuit est reconnu de beaucoup supérieur à tous les autres. Matériel idéal pour construction solide ou lambrisage. La facilité et la rapidité avec laquelle il se pose diminue considérablement le coût de la construction. Quatre hommes peuvent en une semaine construire une maison ordinaire.

Spécialité : Têtes et tablettes de chassis, corniches, poteaux artistiques et rampes pour verandah.

Avantage spécial : La compagnie fera des conditions exceptionnelles de paiement. Livraison immédiate. Ne construisez pas sans nous consulter.

The Edmundston Development Co.
Edmundston, N. B.

A VENDRE

Un automobile "CHEVROLET" 5 passagers, en bonne condition. Paiement facile. S'adresser à Denis BOURGOIN, T. 14-61 Edmundston, N. B. 15-1 m. p.

Deux automobiles à vendre. S'adresser à JOS. TETU, Edmundston, N. B.

A VENDRE

Une propriété située sur la rue Victoria. Le lot a 95 pieds de front sur 240 pieds de longueur, comprenant maison, cuisine, grange et hangar. S'adresser à H. J. DUBE, 15-4 f p Edmundston, N. B.

Il chante la nature en fête,
L'ombre des nuits, les feux du jour,
Les oiseaux, les fleurs et l'amour ;
C'est un poète.
Lorsqu'il va, cheuveux en tempête,
Et nez au vent, sans savoir où,
Tout le monde dit : c'est un fou,
C'est un poète.
Sans que son cœur s'en inquiète,
Il sait qu'il ira, c'est fatal,
Mourir un jour à l'hôpital ;
C'est un poète.
Mais lorsque la mort qu'il souhaite
Sur son aile l'emportera,
Le ciel devant lui s'ouvrira :
C'est un poète.
GRENET DANCOURT.



La De Laval fait économiser

L'ÉPREUVE définitive d'une pièce de machinerie agricole, c'est la somme d'argent qu'elle permet de déposer en banque. Il en est de même pour une écrémeuse.

Le gras de beurre est le produit de la ferme qui a le plus de valeur, et vous gaspillez cette riche nourriture en vous servant deux fois par jour, chaque jour de l'année, du système d'écrémage par gravité ou d'une écrémeuse mal construite.

L'écrémeuse De Laval arrête cette perte de profits. Elle fait gagner l'argent nécessaire pour les dépenses courantes, les améliorations sur la ferme ou pour l'achat de nouveau bétail.

Il y a plus de 2,500,000 De Laval en usage quotidien dans le monde entier, et ceux qui les possèdent, respectent les cultivateurs les plus progressifs et les plus prospères de leur localité. Une écrémeuse De Laval fera profiter votre ferme pour vous et vous fera mettre de l'argent en banque.

Vous pouvez acheter une De Laval à de telles conditions qu'elle se paiera d'elle-même pendant son usage. Venez nous voir et nous en parlerons.

Tôt ou tard, vous achèterez une

De Laval

The Roy Company, Limited,
St. Leonard, N. B.



Le tabac en palette Master Mason est un tabac pour la pipe qui contient, scientifiquement mélangés et comprimés en une palette solide, compacte et commode, les meilleurs tabacs au monde.

FUMEZ LE MASTER MASON

C'est un bon tabac

Le tabac MASTER MASON est offert aussi haché tout prêt pour la pipe et, sous cette forme il vous donnera autant de satisfaction, sa pureté et sa saveur sont les mêmes. Il est mis en paquets et en boîtes métallique

Calculs Biliaires

LE SPECIFIC "MARLATT"

Un remède pour l'appendicite qui ne manque jamais. Indigestion, Troubles d'Estomac, Appendicite et calculs des rognons sont souvent causés par les calculs biliaires, et trompent les gens jusqu'à temps que de mauvaises attaques de coliques causées par les calculs biliaires apparaissent. Il n'y a pas une personne dans dix qui souffrent de calculs biliaires qui sait quel est le trouble. Le spécifique Marlatt vous soulagera sans souffrance, ni opération.

En vente à toutes les pharmacies ou chez
STEVENS BROS. EDMUNDSTON, N. B.
J. W. MARLATT & CO., 211 Gerrard St. E., Toronto, Ont.

DENIS M. MARTIN

Dealer in Canadian Ford Cars

Touring car less starter	\$ 735.00
“ “ with “	\$ 835.00
Torpedo less starter	\$ 670.00
“ “ with “	\$ 770.00
Coupé with “	\$1170.00
Sedan “ “	\$1270.00
Truck less “	\$ 810.00
“ “ with “	\$ 910.00
Tractor	\$ 790.00

Price guaranty for 1921

F. O. B. EDMUNDSTON, N. B.

Le premier pèlerinage de Pierre et de Cécile

Petit frère et petite sœur étaient tout seuls dans le jardin ; auprès du bassin, une poupée gisait, les pieds en l'air, dans un bateau renversé, mais les enfants n'y prenaient pas garde, est-ce qu'on pense à jouer, dites-moi ?... lorsqu'on a une maman bien malade, si malade qu'une religieuse et deux médecins sont là pour la soigner ?... Personne ne s'occupait plus d'eux, pas même l'oncle Maxime ; ou les avait envoyés au jardin pour ne pas faire du bruit dans la maison et les pauvres petits se regardaient, le cœur bien gros, sans oser rompre le silence.

—C'est pas grave, Pierre ?... dit enfin la petite d'un ton suppliant... le bon Dieu peut bien guérir maman, puisqu'il peut tout, dis ?... —Bien sûr !... répondit Pierre, qui n'était pas sûr du tout.

—Quand on est malade, ce n'est pas toujours qu'on va mourir, dis ? —Oh non !... tu sais bien que tante Madeleine a été bien malade lorsqu'elle s'est cassé le bras... —Heureusement qu'on l'a retrouvé, interrompit Cécile, et, une fois retrouvé, cela se recolle très bien ces choses-là !...

Pierre réfléchit profondément : —Tu ne sais pas, Cécile, je crois que j'ai trouvé un moyen de guérir maman. Hier, à la cuisine, j'ai entendu la vieille Marguerite parler d'un aveugle guéri d'un œil en allant en pèlerinage à Sainte-Reine... et puis on disait l'autre jour au sermon que Notre-Dame de Lourdes guérissait beaucoup de monde : allons en pèlerinage.

—Tout seuls ?... dit Cécile. —Bien sûr !... on n'aurait pas le temps de nous conduire. —Mais s'il y a des loups ?... reprit la petite, c'est très méchant, des loups ?... —Le bon Dieu vous protégera puisque nous serons en pèlerinage !... —C'est loin, Notre-Dame de Lourdes ?

—Je ne sais pas ; c'est tout au bas de la carte, on n'a qu'à aller, tout droit ; je tracerai une ligne avec ma règle, nous ne pourrions pas manquer d'arriver !... —Oui reprit Cécile, mais il paraît qu'il y a tant de monde !... la Sainte Vierge ne fera pas seulement attention à nous, bien sûr !... —C'est vrai, dit Pierre après avoir réfléchi, j'aurais bien crié plus fort que les autres pour qu'elle nous entendit mieux... mais alors elle nous aurait pris pour des enfants mal élevés... tiens, tu ne sais pas encore le catéchisme, toi qui est petite, eh bien, moi, j'ai appris hier que le Pape était le représentant du bon Dieu... il faut aller à Rome lui demander de guérir maman, veux-tu ?... oncle Maxime disait l'autre jour que tout chemin mène à Rome ; nous n'aurions guère de chance si nous ne trouvions pas !

Cécile ramassa la poupée. —Alors il faut partir tout de suite pour que maman guérisse bien vite. Et pendant que nul ne prenait garde à eux, les deux petits se mirent en route.

Cela alla bien pendant les premiers milles, au troisième, les petites jambes de Cécile commencèrent à fléchir. —Est-ce que c'est encore loin, Rome, dis ?... —La petite ville avait disparu derrière un pli de terrain, Pierre s'avaucait fièrement dans l'inconnu.

On arriva à une bifurcation du chemin, notre voyageur n'avait pas prévu cela ; heureusement il y avait un poteau indicateur, mais Pierre était trop petit pour y lire ; il grimpa sur une barrière de pré qui se trouvait là... —Que faites-vous là... petits vagabonds ?... cria une grosse voix, tandis que les deux pèlerins, tout tremblants, se cachaient derrière une haie de noisetiers.

Un jeune homme, muni d'un bâton, ouvrait la barrière et regardait le chemin d'un air menaçant. Cécile se serait contre son frère. —Ça doit être un ogre, pensait-elle.



Confort avec Economie La Nouvelle Auto Canadienne

CETTE Overland est construite dans ses moindres détails pour assurer du confort dans la direction, une pesanteur peu forte et de l'économie.

Les Ressorts Triplex combinent d'une manière remarquable, les économies de la pesanteur légère avec le luxe de la conduite autrefois possibles seulement dans une auto pesante et à long empatement.

Dans chaque détail de son équipement depuis la Démareur et l'Éclairage Électrique jusqu'au Compteur, l'Overland est de haute qualité et complète.

La grande manufacture canadienne et le service d'organisation qui supportent l'Overland sont les gros facteurs de succès de cette nouvelle auto pour un Canada nouveau.



HENRI LAFOREST, Agent
Edmundston, N. B.

Bureau principal et usines Willys-Overland Limited, Toronto, Canada.
Succursales:—Toronto, Montréal, Winnipeg et Régina.



MACDONALD'S

"Pilot"

Tabac à Fumer

4/9 lb. 15¢ le paquet

Grâce au vent contraire, sans doute, l'ogre ne sentit pas la chair fraîche, car il rentra dans son pré, tandis que Pierre et Cécile couraient droit devant eux, sans penser à regarder le chemin. —Il a peut-être des bottes de sept lieues !... se disait Pierre, mais tout bas, pour ne pas décourager sa sœur. —J'ai faim, dit tout à coup Cécile, je n'ai pas goûté, et toi ?... —Moi non plus, mais, dans les livres, on donne toujours à dîner aux pèlerins... —A dîner, oui, mais à goûter ?... et puis on ne voit pas de maisons ! Suite à la troisième page

CHEMIN DE FER TÉMISCOUATA
HORAIRES à partir du 2 Mai 1921
Express :
Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.15 a.m.
Arr. Edmundston, Jc. 11.00 a.m.
Mixte :
Dép. Edmundston, Jc. 12.20 p.m.
Arr. Connors N. B. 2.10 p.m.
Mixte :
Dép. Connors N. B. 7.30 a.m.
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.20 a.m.
Express :
Dép. Edmundston, N. B. 12.00 p.m.
Arr. Riv. du Loup 3.35 p.m.
Heure du méridien de l'est.
Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
A. NADEAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

ATTENTION
Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Temiscouata. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N.B. 44-6 m. p. Tél. 14-21

A VENDRE
Je vendrai à de bonnes conditions 3 tables de quille-Bowling-Alley. Je dois employer la braise où se trouve ce jeu de quille pour d'autres fins plus pressantes. C'est pourquoi je vendrai à bon marché.
JOSEPH DAVID,
Edmundston, N. B.

CARTE
Dr. OLIVIER
à l'ancien b...
chez M...
EDMUNDSTON
Dr. Chir...
Gradué
Bureau dans...
Toutes so...
promptem...
EDMUNDSTON
FRED L. H...
Gradué de l...
Bureau vois...
EDMUNDSTON
Casier l'estal...
MAX...
Avoca...
EDMUNDSTON
Casier Postal...
A. M. SC...
Médic...
EDMUNDSTON
CANADA
MICHE...
ANDERSON...
ALFRED...
In...
72 Notre-Da...
Montréal
Attention
et M...
Pour avoir
dieu garanti
hachés, tor...
vous à
LA CIE I...
Négocia...
Nous ven...
du marché,
la meilleure
tre liste de p...
par maille, re...
attention, q...
quantité, N...
des maintien...
Espérant
du courrier.
Nous som...
LA CIE I...
ASSUR...
TY...
SUN LIFE
Le plus g...
rance sur la...
ception.
TRAVELLE...
La plus g...
rance contre...
du monde en...
HARTFORD...
Cette comp...
le feu à 110...
des meilleur...
TY...
REMGINTO...
Je suis ag...
d'assurance...
qui sont re...
Venez à te...
Venez me...
lais de Justi...
de 2 à 4 he...
téléphonez...
me ferai u...
vous donner...
res.
J.-B...
Magist...
Edm...
L'Unio...
de...
Assuran...
Com...
PO...
A. F...
ST-LE...

LE MADAWASKA

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes d'ouvrage dentaire
promptement exécuté.
Téléphone No 21
EDMUNDSTON, N. B.

Fred L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "10" TEL. 28-4
MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "10" TEL. 46
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL
MICHEL GAONON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc.
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est, Edmundston,
Montréal, N. B.

Attention aux Fumeurs
et Marchands de
Tabac!

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez-vous à

LA CIE DE TABAC MONT-CALM
Négociants en gros et détail
JOLIETTE QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant.
Espérant vous lire par le retour du courrier.
Nous sommes, Vos dévoués,
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

ASSURANCES ET
TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada, sans exception.

TRAVAILLERS DE HARTFORD.
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des États-Unis.

TYPEWRITERS
REMINGTON AND SMITH PREMIER
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N. B.

L'Union Mutuelle
de Portland

Assurance de VINGT ans
Compagnie très
populaire

A. P. LABBE
GERANT
ST-LEONARD, N. B.



La Cause
des Rhumes

Les hommes qui travaillent à l'intérieur — dans les bureaux, les magasins, les usines, et les entrepôts, sont constamment sous la menace d'un rhume ou d'un refroidissement par suite de leur séjour dans un local surchauffé ou insuffisamment chauffé et des courants d'air. Leur meilleure protection c'est le

Hawker's Tolu et
Cerise Balsam

qui rapidement arrête ces rhumes et prévient leurs dangereuses complications.
Mons McDonald
avocat à St. John, déclare :
"Pendant trois mois j'ai souffert d'une sérieuse affection des bronches qui résistait à tous les traitements. Le Hawker's Balsam, Tolu et Cerise me fut conseillé. Moins de deux bouteilles suffirent à me débarrasser de ma toux. Je le recommande à tous ceux qui sont atteints de la même maladie." 25c. et 50c. la bouteille dans toutes les pharmacies et magasins-généralistes.

The Canadian Drug Company, Limited
ST-JOHN, N. B.

C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité.

Aussi assurance pour les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc.

Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE — la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux États-Unis. Écrivez pour informations et demandez notre prospectus.
Bureau : Bloc David, 3ème Étage.
EDMUNDSTON, N. B.

AVIS

D'après la sous-section 2 de la section 78 de la loi des Chemins Publics, aucun véhicule automobile n'est autorisé à circuler sur les grands chemins de la province le printemps pendant que la gelée sort de la terre, sans la permission du surintendant des chemins à l'exception des officiers du clergé et des ambulanciers.

La sous-section 1 de la même section défend le transport de charges de plus de 3000 livres et le transport de machines portatives sur roues entre le 15 mars et le 15 mai sans une permission écrite du surintendant des chemins.

Les dommages causés aux chemins par les véhicules automobiles pendant cette période de l'année sont considérables et les finances de la Province ne le permettent pas. Tous ceux qui s'engagent sur les chemins de la Province sont priés de se conformer à cette loi et de coopérer à sa mise en force. La loi sera mise en force avec rigueur par le département et tous les surintendants et tous les employés du département ont reçu l'ordre de rapporter toute violation de la loi et de voir à ce que les coupables soient poursuivis avec toute la sévérité de la loi.

A ceux qui construisent

M. Jos Deslisle, constructeur général de construction désire annoncer au public qu'il est prêt à prendre et à exécuter n'importe quel contrat de construction en brique, ciment, bois, etc etc. S'adresser à JOS DESLISLE, Constructeur, Edmundston N. B.

A VENDRE

Un automobile "CHEVROLET" 5 passagers, en bonne condition. Paiement facile. S'adresser à Denis BOURGOIN, Tel. 14 81 Edmundston, N. B. 15-1 m p.

Deux automobiles à vendre. S'adresser à JOS. TETU, Edmundston, N. B.

A VENDRE

Une propriété située sur la rue Victoria. Le lot a 95 pieds de front sur 240 pieds de longueur, comprenant maison, cuisine, garage et hangar. S'adresser à H. J. DUBE, 15-4 f p Edmundston, N. B.

Cultivateurs lisez
"Le Madawaska"

Le premier pèlerinage
de Pierre et de Cécile

Suite de la deuxième page
Cécile fit encore une dizaine de pas.

—Est-ce qu'on arrivera bientôt ? dit-elle ?
—Je ne sais pas, dit Pierre.

—Nous sommes peut-être dans le désert ?... dit-elle.
—C'est que j'ai faim... et on ne voit pas toujours de maisons... si on n'en trouve pas ?... dit Pierre.

—Si on n'en trouve pas ?... si on n'en trouve pas ? répéta Pierre.
Eh bien, si on n'en trouve pas, comme nous sommes en pèlerinage, je pense que le bon Dieu pourra bien envoyer un pain par un corbeau ; j'ai lu qu'il en envoyait aux ermites dans le désert.

On fit encore dix pas, et Cécile tomba assise sur le bord du chemin.
—Peux-tu... Pierre... dit-elle.

Pierre frémit.
—Essaie encore, petite Cécile !... J'ai mal aux jambes... c'est trop loin, Rome !...

Alors je vais te porter, dit Pierre. Mais on ne se figure pas comme c'est lourd, une petite sœur !... Si je pouvais seulement la porter hors du désert ! pensait le petit frère.

Mais il fallut s'arrêter au bout de quelques pas ; il posa Cécile sur l'herbe et s'essuya le front.

Tiens !... des mères !... dit Cécile. Cela fit diversion, on goûta, on reprit des forces pour continuer le pèlerinage interrompu.

Pourvu que nous arrivions à Rome avant la nuit, disait Pierre : ça n'a l'air de rien sur la carte et c'est encore loin !...

L'ogre nous a peut-être fait perdre le chemin ? dit Cécile.
Le désert ne finissait toujours pas ; Pierre songeait avec terreur qu'il faudrait peut-être y passer la nuit, et tout le monde sait que la nuit, dans le désert, il y a des lions des tigres et des loups, surtout quand on a pas de feu pour les éloigner et il n'avait que son sabre de bois.

Cécile ne pouvait plus mettre un pied devant l'autre, ses deux petits talons glissaient à la fois et elle se trouva de nouveau assise.

Ecoute, dit Pierre consterné, tu vas monter sur cette pierre, puis tu mettras tes bras autour de mon cou et tes jambes autour de ma taille ; je te tiendrai bien, moi qui suis un homme, je suis fort.

Malgré cela, malgré cette force dont il était si fier, le petit frère butait à chaque pas : décidément ce n'était pas pratique de voyager comme cela !...

Et toujours pas de maisons ; seulement, au coin d'un petit bois de bouleaux, une grande croix de pierre, élevée de plusieurs marches au-dessus de la route.

Il y a peut-être là un ermitage, dit Pierre, et l'ermite nous dira bien si nous sommes encore loin. Il nous donnera bien un morceau du pain que lui apportent les anges, comme ça d'être bon, dit la petite Cécile, le pain du paradis... ça doit être au moins du gâteau de noisettes ou du soufflé au chocolat... dit-elle ?

Pierre ne répondit pas, il avait déposé sa petite sœur à terre pour monter les trois marches, mais ne voyait ni maisons ni ermitage, seulement le chemin qui s'enfonçait dans les bois.

Est-ce qu'il faut aller là, dit Cécile, tu es sûr qu'il n'y a pas de loups ?

Pierre n'en était pas sûr, et s'il n'avait pas été un homme, je crois bien qu'il aurait pleuré.

Tu ne sais pas, reprit Cécile, le bon Dieu est partout, surtout où il y a des croix : Maman l'a dit ; eh bien, il faut lui dire que nous sommes perdus et qu'il nous envoie quelqu'un : j'ai peur, moi !

Tu as raison, dit Pierre en se mettant à genoux... peut-être avouons-nous eu tort de partir en pèlerinage sans le dire à personne... Cécile se mit à genoux aussi et croisa ses petites mains :

Notre Père qui êtes aux cieux, je m'appelle Cécile et mon frère Pierre, et nous sommes perdus...

faites-nous trouver le chemin de Rome, mon Dieu, s'il vous plaît !... Et si c'est encore trop loin, guérissez-maman sans cela, s'il vous plaît !... j'ai trop mal aux jambes et Pierre aussi.

Il ne vient encore personne !... dit Pierre, qui regardait toujours autour de lui.

Il n'a peut-être pas entendu, reprit Cécile, je vais recommencer : Mon Dieu, qui êtes si bon, ayez pitié de deux petits enfants perdus, empêchez-les d'être mangés par les loups et les ogres, et guérissez-maman, s'il vous plaît !...

La prière fut interrompue par des aboiements précipités ; Pierre son sabre de bois à la main, s'élança devant sa sœur.

Un loup !... cria Cécile.
En effet, un animal au galop, la gueule ouverte, arrivait à travers le fourré et droit sur les enfants : Cécile ferma les yeux, croyant sa dernière heure venue, mais Pierre resta debout, résolu à la défendre.

En deux bonds, l'animal fut auprès des enfants et s'arrêta en remuant sa queue.

Mais ce n'est pas un loup !... cria Pierre, le Cécile et le bon Cailliot de l'oncle Maxime !...

Cécile rouvrit les yeux et vit, non seulement le bel épargneur noir mais un chasseur bien connu se rapprochant à grands pas.

Est-ce que l'oncle Maxime va aussi à Rome ? murmura-t-elle.

Pierre !... Cécile !... s'écria le chasseur au comble de la surprise, que diable faites-vous là ?... à cinq milles de chez vous ?...

Nous allions en pèlerinage, répondit Pierre.

En pèlerinage ?... et avec qui ?... Avec Pierre, dit Cécile.

Avec Cécile, dit Pierre.
Et où alliez-vous comme cela ?... A Rome, oncle Maxime.

Le chasseur ouvrit d'abord des yeux énormes, puis se mit à rire de bon cœur :

A Rome !... tout seuls ! et par ici ?... Vous aviez dit que tout chemin y menait.

Pour que le Pape dise au bon Dieu de guérir maman, oncle Maxime.

Le chasseur interrompit l'interrogatoire pour regarder l'heure à sa montre.

Il faut reprendre le chemin de la maison ; comme on doit être inquiet là-bas.

Il prit Cécile dans ses grands bras et dit à Pierre :

Votre pèlerinage est fini, l'intention suffit ; racontez-moi votre voyage.

Voilà, dit Pierre, maman étant malade, nous avons voulu la guérir, et nous sommes partis pour Rome ; seulement nous ne croyons pas que c'était si loin, et Cécile... qui est une fille... a eu tout de suite mal aux jambes ; et puis nous avons rencontré un ogre ; ensuite nous avons eu faim dans le désert et il n'est venu ni ange, ni corbeau

LA VIE D'UNE
JEUNE FILLE

est entourée de beaucoup de dangers et d'embûches contre lesquels on ne peut prendre trop de soin. L'un des plus grands (et des plus fréquents) est la tendance universelle à négliger sa santé pendant cette importante période de transition quand les organes féminins particuliers se chagent au

Le Régulateur de Santé
de la FEMME

Dr J. LARIVIERE
ceux de la femme rendue à l'âge mûr est un correctif recommandable des multiples résultats graves provenant des mauvaises habitudes ou de mauvaise diète, du manque d'exercices sains, de négligence générale, etc. C'est un remède naturel d'herbes pures, un stimulant et un assistant doux de la nature—sans dangers pour tous les usages auxquels il est destiné, pouvant être employé en toute confiance pour tous les cas de retard ou de mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme—surtout dans les cas d'insouciance et d'épuisement chez les filles qui grandissent et chez les femmes plus âgées—qui sont les signes infaillibles d'un manque de santé. On peut se procurer cette excellente préparation chez tout bon pharmacien ou directement de

GEO. MORTIMER & CO.,
Propriétaires Inc.
THE DR. J. LARIVIERE
COMPANY
112 Milk St., BOSTON, Mass.

Pourquoi vous devez
assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.

2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.

3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.

4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'avez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.

2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.

3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.

4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.
PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QUE'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.

PARCE QUE'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

SIROP
DE GOUDRON ET
D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE
Mathieu
CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.
CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

rien, nous apporter à manger, comme dans le livre de la vieille Marguerite ; enfin nous sommes arrêtés près de la croix de pierre, parce que nous voulions parler au bon Dieu et que nous avions peur des loups.

Votre idée, part d'un bon cœur, dit l'oncle Maxime, mais aussi d'une petite tête présomptueuse Rome est loin mes chéris, si loin que vos petites jambes auraient mis des mois à y arriver ; ensuite, vous avez manqué de confiance envers vos parents, ce qui est très mal, enfin pour préserver ma sœur d'un danger imaginaire, car elle est loin d'être aussi malade que vous le croyez—vous risquez de la tuer par l'inquiétude que lui aurait causée votre escapade si, par le plus grand des hasards, je ne vous avais trouvés...

En ce moment du discours passa une charrette de paysans, que le chasseur héla pour ramener les pèlerins harassés.

On dit que l'intention est répétée pour le fait, cela doit être vrai, car, dès leur arrivée, Pierre et Cécile apprirent que leurs prières avaient été exaucées, même sans passer par Rome ; leur mère allait bien mieux, et le médecin promettait de la guérir complètement en peu de jours. Viesse de Montmélil.

N'attendez pas ?

Les personnes qui désirent faire accorder et réparer leur Piano ou Harmonium, devraient laisser leur nom chez M. S. Laporte, Photographe, qui attend un spécialiste dans ce genre de travail.



The Web

FIRE spreads its web to catch the careless and unprotected. Losses are climbing and amount to more than a million a day.

The gravest danger lies in neglect and indifference. In these times you need the full, sound protection of the Hartford Fire Insurance Company, which is backed by a century-old record of honest dealing and ample assets. In addition, without extra cost, the Hartford's Fire Prevention Engineers will search out defects which may cause you loss by fire.

Get Hartford insurance today through this agency. Play safe!

J. B. MICHAUD
agent
Edmundston, N. B.

Les hommes n'ont rien à dire sur la toilette des femmes car tous leurs articles de toilette ont été longuement éprouvés avant qu'elles se décident à les adopter. N'ont-elles pas pris trois cents ans avant de se décider à mettre une rangée de boutons à leurs jupes, pour s'éviter l'ennui de se les passer par-dessus la tête ?

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

CANADA		ÉTRANGER	
Un an, \$1.00	Un an, \$1.50	Un an, \$1.00	Un an, \$1.50
Six mois, 50c	Six mois, 75c	Six mois, 50c	Six mois, 75c

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne	15 cts
par insertion subséquente, la ligne	10 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion	50 cts
par insertion subséquente	25 cts
Avis de naissances, mariages et décès	25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés	
Petites annonces, offre et demandés d'emploi, perdu, trouvé, etc.	par chaque insertion 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme	

NOTES LOCALES

Lors de son passage dans le comté, Mgr Chiasson a nommé M. T. Lambert ci-devant curé de Clair, à la cure de St-François. Le Rev. M. Barry, actuellement vicaire à St-François ira temporairement à Clair.

Le Rev. M. M. Richard, curé de Lac Baker, était à Edmundston mercredi dernier.

Les travaux de réparation temporaire sont commencés sur les rues d'Edmundston. Ce n'est pas sans besoin.

Enfin, c'est fait. L'entrepreneur du pont international entre Edmundston et Madawaska Me., est arrivé pour commencer les travaux. Cela va donner de l'ouvrage à nos gens et mettre le temps un peu meilleur.

M. Tancrede Beaulieu de Ste-Luce, P. Q., était en ville hier.

M. André Landry, organisateur de la Société l'Assomption est depuis quelque temps dans les environs. Il travaille actuellement à organiser une succursale à St-David, Me.

Le Rev. M. Bernier, curé de St-Isidore, N. B. est actuellement malade à l'hôpital de St-Basile.

Est décédée mercredi matin après une longue maladie, madame Edmond Lapointe autrefois de Riv-du-Loup et depuis quelques mois résidant à Edmundston.

Cette semaine, a eu lieu le mariage de M. Fred Martin à Mademoiselle Eva Arseneau.

Edmundston

Rapport pour le mois d'Avril
Assiduité Parfaite
Ewan Matheson, Edward Miller, Grade X.—Eva Levesque 77
Grade IX.—Beth Rideout 53, Donald Matheson 53
Grade VIII.—Ernest Rice 64
Anna C. Kelley, M. A.
Assiduité Parfaite
Marie Jeanne Bouchard, Willard Dayton, Ruby Harris, Georges Lapointe, Julie-Anne Lévesque, Kenneth Matheson, Ned Poitras, Hilda Sarjent

Tableau d'Honneur
Grade VII.—Sam Poitras 62, Julie-Anne Lévesque 61, Florence Dupuis 60, Ronald Rideout 58, Kenneth Matheson 51, Jean Miller 50
Grade VI.—René Fournier 77, Dorothy Hall 66, Jessie Amos 61, Isabelle Gagnon 59, Doris Miller 55

R. Martin, Inst.
Assiduité Parfaite
George Prindville, Irais Mullin, Gilbert Boucher, Yvette Boucher, Blanche Fournier, Harris Lenéque, Charles E. Marquis, Dorothy McNally, Lily Poitras, Evariste Lenéque

Mention Honorable
George Prindville, Harris Lenéque, Benoit Collin, Jeanne Lavoie, Joseph Savard, Blanche Fournier, Hélène Pelletier, Domine Bérubé, Ella Dubé, Euphémie Turgeon, Anne Hébert, Bertha Babin, Evelyn MacDonald, Roderick MacDonald, Irais Mullin, Frank Johnson, Dorothy McNally

I. B. Ruet, Inst.
Points conservés sur 100
Grade III
Lucien Bouchard 97, Olive Martin 94, James Plourde 92, Cécile Martin 91, Albert Viel 90, George Charron 90, Etienne Gagnon 88, Frank Albert 88, Laura Levesque 86, Eva Pelletier 85, Willie Lagacé 85, Claudia Cyr 80, Lianna Levesque 79, Isabelle Francoeur 78, Germaine Godreau 78, Jeanne Guimond 76, Emile Verret 76, Armand Proulx 69, Stella Boucher 67, Simon Morin 48, Enoll Ducas 40, Annette Picard 38, Albert Charest 25
Absents : Lina Dubé, Claude B4.

rubé, Michel Martin, Maylin Mc-Crea, Samuel Pelletier
Assiduité Parfaite
Isabelle Francoeur, Laura Levesque, Stella Boucher, Willie Lagacé, Armand Proulx, Etienne Gagnon, Clanda Cyr

M. Roy, Inst.
Tableau d'Honneur
Susie Legassé, Marthe Legassé, Aurore Boucher, Mattie Levesque, Jeanne Legassé, Margaret McDonald, Ouida Poitras, Henri Clavette, Marie Levesque, Armand Abun, Antoine Levesque, Ralph Davent, Lionel Lajoie, Guilfred Michaud, Frank Gagné, Albert Rousseau, Léa Maillou, Hattie Dubé, Albert Plourde, Philippe Levesque, Alma Babin, Aquilina Migneault, Léo Dubé, Blanche Migneault, Michel Lajoie, Vital Levesque, Donat Raymond, Baptiste Blanchette

Assiduité Parfaite
Aquilina Migneault, Alma Babin, Vital Levesque, Antoine Levesque, Jeanne Legassé, Ouida Poitras, Albert Rousseau, Mattie Levesque, Margaret McDonald, Donat Raymond, Frank Gagné

Eveline Landry, Inst.
Assiduité Parfaite
Grade II.—Helen Bulger, Yvonne Lajoie, Aurelie Arseneault, Madeline Smith, Edna Miller, Mary Boucher, Ina Leaman, Helena Cyr, Ada Davenport, Elna Hutchison, Edmond Vaillancourt, Evelyn Cyr, Aldérie Vaillancourt, Léo Bouchard, Carl Cameron, Alphonsine Lajoie, Louis Charron, Morel Obut

Tableau d'Honneur
Elsie Johnson, Agnès Bérubé, Emery Aubé, Herby Johnson, Dayton Hammond, Joseph Bellefleur, Evelyn Curzon, Léonard Beaulieu, Tom Tighe

Martine Hall, Inst.
Tableau d'Honneur
Points conservés sur 400
Grade II.—Dora McRay 397, Orlivine Gagnon 394, Edwidge Albert 388, Oniel Couturier 385, Maylen McRay 383, Jeanne Martin 375, Yvonne Pelletier 375, Hattie Couturier 361

Assiduité Parfaite
Roméo Albert, Albert Carrier, Oniel Couturier Oniel Lajoie Oniel Levesque, Renaud Roussel, Henry St-Onge, Edwidge Albert, Hattie Couturier Lizzie Dubé, Olivine Gagnon, Anna Lavoie, Irène Madore, Adrianna Maillou, Alma Martin, Jeanne Martin, Dora McRay, Eva Pelletier, Yvonne Pelletier, Domine

Le Magasin de Chaussures.

"RELIANCE"

Batisse Fournier

Venez et voyez notre stock de Chaussures de Fantaisie pour

Messieurs, Dames et Enfants

CHAQUE PAIRE ÉTANT ASSURÉE POUR LA QUALITE, LE SERVICE ET LA MODE

B. H. EARLE,

Edmundston, N. B.

ELECTRICIENS

Monsieur Harry E. Marmen et Monsieur George W. Larlee viennent d'entrer en compagnie et sont à la disposition du public pour tout travail d'électricité. Ces deux messieurs ont une grande expérience dans le brochage des bâtisses, Monsieur Marmen avait été déjà inspecteur électrique pour la ville. Marmen et Larlee sont aussi agent pour Dodds & Struthers pour ouvrage de protection contre le tonnerre. Aussi agent pour Pike Motor Company pour système d'éclairage pour les fermes. Le besoin d'électriciens qualifiés dans notre ville se faisait sentir et la nouvelle compagnie sera certainement encouragée.

Marmen & Larlee

P. O. BOX 23 TELEPHONE 120-11

St Onge.
Nombre d'élèves enrôlés 41 : moyenne 88 : absents 5

A. M. Daigle, Inst.
Assiduité Parfaite
Grade I.—Martine Hébert, Catherine McDermet, Edna Cameron, Inez McDermet, Ralph Harris, Albert Gagnon, Albanie Levesque, Roméo Marquis

Tableau d'Honneur
Renovia Bourgeois, Edna Cameron, Alice Murphy, Lucienne Charest, Geraldine Laquerre, Yolande Bradette, Martine Hébert, Catherine McDermet, Arthur Murphy, Roméo Marquis, Albert Gagnon, Ralph Harris, Albanie Levesque, Patrick Rossignol, Lucien St-Onge, Lévi Hébert

Emely Côté, Inst.
Assiduité Parfaite
Grade I.—Walter Bélanger, Clairmont Clavet, Cécile Fournier, Georgienne Lagacé, Girtie Lajoie, Cécile Levesque, Hervé Levesque, Léon Levesque, Louis Levesque, Rose Anna Levesque, Vinnie Martin, Albert Michaud, Alexis Michaud, Gérard Michaud, Hélène Pelletier, Darcy Plourde, George Plourde, Marcel Plourde, Yvette Plourde, Yvonne Plourde, Nélima Russell, Mariette St-Onge, Paul St-Onge, Majorie Thériault

Tableau d'Honneur
Albin Couture, Eddie Cyr, Jeanne Desrocher, Winnie Martin, Albert Michaud Yvon Pelletier, Yvette Plourde, Gérard Michaud, Rose Anna Levesque, Léon Levesque, Cécile Fournier, Hervé Levesque, Euphémie Hébert, Inst.

Ligue des Droits du français

Vient de paraître — Etudes, par Marguerite Taschereau — Bibliothèque de l'Action française — 5 x 7 1/2 — 100 pages — 50 sous.

La Bibliothèque de l'Action française vient de s'enrichir d'un nouvel ouvrage ravissant et pour les yeux et pour l'esprit. "Etudes" en est le modeste titre, et son auteur est Mlle Marguerite Taschereau dont le nom fut inscrit au tableau d'honneur des lettres lors du concours de l'A. C. J. C. l'an dernier. Le volume qui vient de paraître obtient à ce tournoi le prix de littérature ; son mérite consacré par un jury connaisseur, sera sûrement reconnu par le public.

"Etudes" comme "Cher nos ancêtres" — il appartient à la même collection — se présente sous une toilette pimpante comme la saison qui le voit naître. Sa couverture, illustrée et imprimée en deux couleurs, et ses dix huit têtes de chapitres et culs-de-lampe sont signés par M. Joseph Dubois, un jeune dessinateur de grand talent.

La table des matières offre dix études traitées dans un style à la fois alerte et profond. Ce sont : l'Attention, l'Eau, La Sénérité, En lisant Hello, l'Art, Rodin, l'Architecture, l'Amitié, Ames d'artistes et Prières d'après guerre. L'ouvrage se vend 50 sous l'exemplaire pour l'édition ordinaire. L'édition de luxe tire à 400 ex. dont



Lowes

PAIN'T—It's Like Bread; there is as much in the making as from what it is made

Take two women—your wife and your neighbor's, for example. They both use the same flour and yeast. Both bake bread in the same kind of oven for the same length of time.

Your wife's bread invariably turns out best. Why is it? It's in the making—her way of making it.

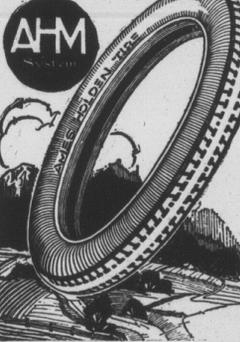
It's exactly the same with paint. The list of materials from which it is made is only half the story—hardly that.

Painters and home owners have learned that the difference in its making is one of the big things that makes Lowe Brothers High Standard the dependable paint it is.

We recommend this good paint to you because we know it will give you satisfactory service.

J. F. RICE & SONS
Edmundston

Paints



AMH

Règlement des Réclamations

Le règlement d'une réclamation au sujet d'un pneu défectueux est rarement satisfaisant : il en coûte des ennuis et du temps, sauf pour les "Chaussures d'Auto" Ames Holden.

Quand il y a sujet à réclamation pour une "Chaussure d'Auto" Ames Holden, nous faisons l'impossible pour régler la difficulté sans dispute et surtout sans paperasse.

"CHAUSSURES D'AUTOS" AMES HOLDEN

Pneus en cordes ou tissés, toutes grandeurs régulières.

En vente chez **Tubes Gris ("Grey Sox") Tubes Rouges ("Red Sox")**

P. FOURNIER, EDMUNDSTON, RUE CANADA, TELEPHONE 95-11
D. MARTIN, EDMUNDSTON, RUE VICTORIA, TELEPHONE 8

350 sont souscrits, réimposés, imprimés sur "Byronic" teinté, avec bordure rouge un vrai bijou — se vend \$1.00. "Etudes" se trouve chez tous les libraires et à l'Action Française, 369, rue St-Denis, Montréal.

Conseils Pratiques

Blanchissage de mouchoirs fins.—Les jolis mouchoirs de poche brodés sont rarement bien lavés. On les déchire parfois en les tordant, on les frote un peu brutalement. Il est mieux de ne pas les confier à des mains mercénaires et d'effectuer soi-même l'ouvrage délicat de savonner ces coquets objets de la toilette féminine, de ne jamais le tordre, mais de le presser doucement entre les doigts, et après avoir bien essuyé un carreau de verre pour en enlever la poussière, étendre soigneusement le mouchoir sur le verre. Etaler tous les plis de la batiste encore humide et placer les coins tout à fait à plat. Lorsque le mouchoir sera sec, il sera remis à neuf.

Nettoyage des éponges.—Faites dissoudre de la potasse dans de l'eau et mettez-y tremper l'éponge pendant vingt-quatre heures. La-

vez-la ensuite, et jetez-la dans une mixture composée d'un verre d'acide muriatique et de deux litres et demi d'eau ; laissez-la reposer dans ce bain pendant trois heures. Rincez-la à l'eau froide et faites-la sécher.

Autant que possible, rincez et faites toujours sécher l'éponge dont vous venez de vous servir.

Pour rendre leur lustre aux étoffes lavées.—On rend le lustre à l'étoffe en passant sur l'endroit lavé, et dans le sens des poils de l'étoffe s'il s'agit d'objets de laine une brosse humectée d'eau dans laquelle on a fait fondre un peu de gomme arabique. Appliquez ensuite sur cet endroit un morceau de papier, et par-dessus un morceau de drap et une planche lisse que l'on chargera de poids considérables et sous laquelle l'étoffe séchera lentement.

Nettoyage des foulards blancs.—Pour conserver aux foulards blancs la teinte et l'appât du neuf, il faut les laver à l'eau de savon légèrement tiède et ne pas les rincer complètement après le dernier savonnage. Laisser sécher sans tordre et repasser pendant qu'ils sont encore humides.

Entretien des vitraux.— Si vous

avez à vos fenêtres des vitraux dont la garniture de plomb se noircit, frottez-les avec de l'huile fine bien mélangée d'alcool. Le plomb redeviendra brillant, comme s'il avait été posé la veille.

Nettoyage des chapeaux de feutre.—Après avoir enlevé la garniture du chapeau, brossiez-le intérieurement de chiffons et de rognures de papier afin qu'il garde sa forme, et posez-le à plat sur une planche pour le froter pendant 5 à 10 minutes, avec une brosse douce trempée dans une litre d'eau acidulée d'une cuillerée d'ammoniaque.

Rincez immédiatement à l'eau pure et faites sécher.

Pour relever et remettre à neuf les velours mouillés.—Le velours mouillé s'abîme et le poil se racornit. Imbibez-le d'eau à l'envers et présentez cette surface à la chaleur l'eau se vaporise et passe à travers les fibres de la soie, qu'elle désagrége.

Les personnes qui désirent faire accorder et réparer leur Piano ou Harmonium, devraient laisser leur nom chez M. S. Laporte, Photographe, qui attend un spécialiste dans ce genre de travail.